

<b>05.06.</b>	<b>So./Dom.</b>	<b>Pfingsten - Domenica di Pentecoste</b>
07:00	Kapelle	<b>Messfeier</b>
08:00	S. Maria	Recita del S. Rosario
08:30	S. Maria	<b>S. Messa</b>
09:30	St. Peter	<b>Messfeier</b>
<b>06.06.</b>	<b>Mo./Lu.</b>	<b>Pfingstmontag / Lunedì di Pentecoste</b>
		Maria, Mutter der Kirche / B. Vergine Maria, Madre della Chiesa
09:30	Marienk./S. Maria	<b>Messfeier / S. Messa</b> (+Lisl Frisinghelli Faustin 30°-Tag / +Cornelio ed +Erminia Trentini e famiglia)
<b>07.06.</b>	<b>Di./Ma.</b>	
09:00	Kapelle	<b>Messfeier</b> (+Karl Stenico-Jm)
18:00	Cappella	<b>S. Messa</b> (+Ernst Ausserhofer)
<b>08.06.</b>	<b>Mi./Me.</b>	
09:00	Kapelle	<b>Messfeier</b> (+Ulrich und +Armin Mitterstätter-Jm)
18:00	Cappella	<b>S. Messa</b> (Secondo intenzione)
18:30	Via Heide	<b>Recita del S. Rosario</b> (Cappella della Madonna di Lourdes)
<b>09.06.</b>	<b>Do./Gio.</b>	<b>Hl. Ephräm der Syrer, Diakon / S. Efreim, diacono</b>
09:00	Kapelle	<b>Messfeier</b> (+Antonia Glögg Waldthaler)
18:00	Cappella	<b>S. Messa</b> (Secondo intenzione)
<b>10.06.</b>	<b>Fr./Ve.</b>	<b>Sel. Heinrich von Bozen, Tagelöhner / Beato Enrico da Bolzano, bracciante</b>
08:40	Kapelle	Rosenkranz um den Frieden
09:00	Kapelle	<b>Messfeier</b> (+Kathi Coser-Jm / +Heinz Simonini)
18:00	Cappella	<b>S. Messa</b> (non si celebra)
<b>11.06.</b>	<b>Sa./Sa.</b>	<b>Hl. Barnabas, Apostel / S. Barnaba, apostolo</b>
08:00	Kapelle/Cappella	<b>Messfeier Jahrgang 1962 - S. Messa coscritti 1962</b>
17:40	Marienkirche	Rosenkranz um geistliche Berufe
18:00	Marienk./S. Maria	<b>Messfeier/S. Messa</b> (+Anton Bonell / +Richard Bonell und +Fam. Perathoner / +Enrico Merler-ann.)
<b>12.06.</b>	<b>So./Dom.</b>	<b>Dreifaltigkeitssonntag / Domenica della Santissima Trinità</b>
		<b>Familiensonntag - Domenica delle famiglie</b>
07:00	Kapelle	<b>Messfeier</b> (Nach Meinung)
08:00	S. Maria	Recita del S. Rosario
08:30	S. Maria	<b>S. Messa</b> (+Richard Stenico-ann.)
09:30	St. Peter	<b>Messfeier mit Gastchor</b> (+Toni Franzelin 30°-Tag)
15:00	Marienkirche	<b>Taufe - Battesimo</b>

## Comune di Ora - Festa per gli anziani

L'amministrazione Comunale è lieta di invitarVi alla festa degli anziani che si terrà il giorno 6 giugno, lunedì di pentecoste, dalle ore 11:00 presso la zona ricreativa Schwarzenbach. Sarà un'occasione piacevole per un pranzo in compagnia e qualche ora di intrattenimento musicale. Per l'evento è stato organizzato un servizio taxi al quale ci si può rivolgere prenotandosi al numero 0471 089 000. In caso di maltempo la manifestazione si terrà presso la «Haus der Vereine». Saremmo felici della Vostra partecipazione all'iniziativa.

## Termine ... Termine ... Termine ... Termine ... Termine ...

Mittwoch,	08.06.22	14:30 Uhr	Senioren - Vortrag »Bei uns unterwegs« Widum
Sonntag,	12.06.22	11:00 Uhr	Seniorenfest in der Erholungszone Schwarzenbach
Sonntag,	12.06.22	15:00 Uhr	Taufe in der Marienkirche
Sonntag,	12.06.22	18:00 Uhr	Konzert der »Jungen Chöre München« in der Peterskirche

www.auerora.it/info  
E-mail: pfarrei.auer@rolmail.net

Pfarrei zum hl. Apostel Petrus / Auer Tel. 0471 810 188  
Parrocchia S. Pietro Apostolo Cell. 366 1471682

www.pfarreiauer-parrocchiadiora.jimdofree.com

05. Juni 2022

**Pfingsten (C)**

1. Lesung: Apg 2,1-11  
2. Lesung: 1. Kor 12,3b-7.12-13  
Evangelium: Joh 20,19-23

## Evangelium



### Die Erscheinung Jesu vor allen Jüngern am Osterabend

Am Abend dieses ersten Tages der Woche, als die Jünger aus Furcht vor den Juden bei verschlossenen Türen beisammen waren, kam Jesus, trat in ihre Mitte und sagte zu ihnen: Friede sei mit euch! Nach diesen Worten zeigte er ihnen seine Hände und seine Seite. Da freuten sich die Jünger, als sie den Herrn sahen. Jesus sagte noch einmal zu ihnen: Friede sei mit euch! Wie mich der Vater gesandt hat, so sende ich euch. Nachdem er das gesagt hatte, hauchte er sie an und sagte zu ihnen: Empfangt den Heiligen Geist! Denen ihr die Sünden erlasst, denen sind sie erlassen; denen ihr sie behaltet, sind sie behalten.



Pia Schüttlohr

Der Heilige Geist will uns Beine machen, in Jesu Fußstapfen zu treten – mögen sie uns auch viel zu groß sein. Der Heilige Geist will uns auf den Weg bringen zu den Menschen und gibt uns die Worte, von Gott zu erzählen und von seinem Sohn, seinem Leben, Sterben und Auferstehen.



Bild: spirituelle Kunst von Michael Willfort, Galerie: www.kunst2day.de

Wo es finster bestellt ist in uns selbst, in der Kirche und in dieser Welt, sehnen wir uns nach dem Licht. Wo alles verhärtet ist in Hass und Kälte, sehnen wir uns nach Liebe und Wärme. Wir brauchen Gottes Geist in uns selbst, in der Kirche, in der Welt. Wir brauchen Pfingsten.

**Bibelwort: Johannes 20,19-23** Es scheint, dass Friede und Geist Geschwister sind, und zwar Gottes Friede und Gottes Geist. Sie werden in ganz besonderen Umständen zugesagt – oder zumindest erst dann wahrgenommen und angenommen. Es lohnt sich, genauer hinzuschauen. Die Jünger treffen sich zwei Tage nach der öffentlichen Hinrichtung Jesu. Am Abend des Tages, an dem einige Frauen angeblich Jesus als Auferstandenen gesehen haben. Ein Zustand der Irritation, und was die Frauen erzählt haben, ist unvorstellbar. Man hat sich fest eingeriegelt. Jesus kommt durch die verschlossene Tür und zeigt seine Wunden. Ja, er ist es wirklich; an den Wunden erkennt man ihn. In die Verwirrung mischt sich langsam so etwas wie Freude. Jesus sendet die Jünger. In dem Senden und Gesendet-werden steckt so etwas wie: Hinaus mit euch; hört auf, euch ängstlich zu verbarrikadieren und euch nur um euch »





**Diözesaner Familiensonntag am 12. Juni  
Der Familiensonntag feiert 10-Jähriges!**

Am 12. Juni (Fest der Hl. Dreifaltigkeit) sind alle Pfarreien aufgerufen, Akzente zum Thema Familie zu setzen. Zu diesem Anlass gestaltet der Kfs - Ortsgruppe Auer die Messfeier um 09:30 Uhr in der Peterskirche mit. Musikalisch umrahmt wird die Messe vom Chor »Junge

Chöre München« der zu dieser Zeit in Auer zu Gast ist (siehe untenstehenden Artikel).



Im Bild: Junge Chöre München

**Wir sind wieder da!**

**Erste Konzertreise nach der Corona-Zwangspause**

Durch Corona konnten wir seit März 2020 nicht mehr verreisen und auch die für Pfingsten 2020 geplante Reise musste zweimal verschoben werden. Nun können wir diese Konzertreise nachholen. Freuen sie sich auf eine Reise durch die Welt der Chormusik. Münchens ältester Kinder- und Jugendchor freut sich nach der langen Zwangspause umso mehr auf ihren Besuch! Lassen sie von den Buben und Mädchen ihre Seele berühren und ihr Herz erfreuen!

**Programm:**

Sonntag, 12.06.2022 09:30 Uhr Messfeier in der Peterskirche

Sonntag, 12.06.2022 18:00 Uhr Konzert in der Peterskirche

Wir bedanken uns schon vorab für ihre Spenden, mit denen sie einen wichtigen Beitrag zum Fortbestand des Chores leisten!  
*Junge Chöre München*

» selber zu drehen. Und schließlich spricht Jesus von der Vergebung und von der Bereitschaft, Sünden zu vergeben. Das ist also das Szenario, in dem der verwundete und der auferstandene Jesus seinen Frieden und seinen Geist bringt. Nicht erst, wenn alles geregelt ist, nicht erst, wenn alles verstehbar und nachvollziehbar ist. Aber dann, wenn das Herz bereit ist, sich versöhnen und überraschen zu lassen. An diesem Pfingstfest erinnere ich mich dankbar daran, dass Gott auch in mein manchmal chaotisches und aufgeschrecktes Leben seinen Frieden und seinen Geist bringt.  
*Christine Rod MC*

**05.06.2022**

**Domenica di Pentecoste**

Per la liturgia domestica della Parola. In famiglia il papà guida la liturgia. Tutti si segnano con il segno di croce e il papà dice: «Effondi, Signore, la tua benedizione sulla nostra famiglia riunita nel tuo nome. Per Cristo nostro Signore». Amen.

Quindi il papà legge l'Antifona d'ingresso e tutti la ripetono insieme: L'amore di Dio è stato riversato nei nostri cuori per mezzo dello Spirito Santo che abita in noi. Alleluia.

(Cf. Rm 5,5;8,11)

Quindi il papà legge o dà da leggere:

Prima lettura: At 2,1-11 Tutti furono colmati di Spirito Santo e cominciarono a parlare.

Salmo responsoriale: Sal 103 Manda il tuo Spirito, Signore, a rinnovare la terra.

Seconda lettura: Rm 8,8-17 Quelli che sono guidati dallo Spirito di Dio, questi sono figli di Dio.

Tutti insieme recitano la sequenza:

Vieni, Santo Spirito, manda a noi dal cielo un raggio della tua luce. Vieni, padre dei poveri, vieni, datore dei doni, vieni, luce dei cuori. Consolatore perfetto, ospite dolce dell'anima, dolcissimo sollievo. Nella fatica, riposo, nella calura, riparo, nel pianto, conforto. O luce beatissima, invadi nell'intimo il cuore dei tuoi fedeli. Senza la tua forza, nulla è nell'uomo, nulla senza colpa. Lava ciò che è sordido, bagna ciò che è arido, sana ciò che sanguina. Piega ciò che è rigido, scalda ciò che è gelido, drizza ciò che è sviato. Dona ai tuoi fedeli, che solo in te confidano i tuoi santi doni. Dona virtù e premio, dona morte santa, dona gioia eterna.

Quindi la mamma legge:

Canto al Vangelo: Alleluia, alleluia. Vieni, Santo Spirito, riempi i cuori dei tuoi fedeli e accendi in essi il fuoco del tuo amore. Alleluia.

Quindi il papà legge:

Vangelo: Gv 14,15-16.23-26

Lo Spirito Santo vi insegnerà ogni cosa.

Per la riflessione:

Lectures: che cosa dice il testo biblico in sé?

Meditazione: che cosa dice il testo biblico a noi?

Orazione: che cosa diciamo noi al Signore in risposta alla sua Parola?

Contemplazione: quale conversione della mente, del cuore e della vita chiede a noi il Signore?

Azione: le opere di misericordia.

Ora ognuno può pronunciare ad alta voce quelle parole o frasi dei brani letti, che l'hanno maggiormente colpito e condividere i pensie-

ri che ha suscitato la Parola di Dio. Si ascolta il contributo personale di ciascuno senza commentare.

Il papà legge la Colletta: O Dio, che nel mistero della Pentecoste santifici la tua Chiesa in ogni popolo e nazione, diffondi sino ai confini della terra i doni dello Spirito Santo, e rinnova anche oggi nel cuore dei credenti i prodigi che nella tua bontà hai operato agli inizi della predicazione del Vangelo.

**Il Sacro Cuore di Gesù e il Cuore immacolato di Maria**

La solennità del Sacro Cuore di Gesù ha una data mobile e viene celebrata il venerdì dopo il Corpus Domini; il sabato che segue è dedicato al Cuore Immacolato di Maria. Fu la mistica francese santa Margherita Maria Alacoque la messaggera del culto che nel 1856 papa Pio IX estese a tutta la Chiesa cattolica. Il promotore fu S. Giovanni Eudes (1601-1680) che già verso il 1643, la cominciò a celebrare con i religiosi della sua congregazione. Nel 1668 le festa e i testi liturgici furono approvati dal cardinale legato per tutta la Francia, mentre Roma si rifiutò più volte di confermare la festa. Fu solo dopo l'introduzione della festa del S. Cuore di Gesù nel 1765, che verrà concessa qua e là la facoltà di celebrare quella del Cuore di Maria, tanto che anche il Messale romano del 1814 la annovera ancora tra le feste «pro aliquibus locis». Papa Pio XII estese nel 1944 la festa a tutta la Chiesa, a perenne ricordo della Consacrazione del mondo al Cuore Immacolato di Maria, da lui fatta nel 1942. Il Culto del Cuore Immacolato di Maria ha ricevuto un forte impulso dopo le apparizioni di Fatima del 1917, quando la Madonna fece espressa domanda di consacrare la Russia al suo Cuore Immacolato, celeste richiesta ancora disattesa.



**Taufeier**

Die nächste Taufe findet am Sonntag, 12. Juni um 15:00 Uhr, in der Marienkirche statt. **Mauracher Delia**, des Matthias und der Bondesan Karen.



Foto: Peter Simonini

Auf dem Weg zum Kirchlein »St. Daniel am Kiechelberg«

**Bittgang zum Kirchlein »St. Daniel am Kiechelberg«**

Noch ehe der Hahn krächte, begab sich eine kleine Gruppe von Aurer Bürgern, angeführt von Seelsorger Peter Hofmann und Pfarrer Don Luciano Mabritto, zum Kirchlein St. Daniel am Kiechelberg. Mit diesem zweiten Bittgang (der erste führte uns in die St. Peterskirche), welcher traditionsgemäß an »Christi Himmelfahrt« stattfindet, betete man für den Frieden, für die Flüchtlinge, für das Ende der Pandemien, Krankheiten, Umwelt, Naturkatastrophen und all den Sorgen, die rund um den Erdball viele Menschen belasten und an das Ende des Existenzminimum führen. Nicht zuletzt erbat man sich auch den Wettersegen für eine ertragreiche Ernte.

Nach der Messfeier gab es eine kleine Stärkung, den Frauen sei gedankt, bevor man sich dann wieder auf den Rückweg zur Marienkirche aufmachte.

**KVW Seniorengruppe Auer**

Wir laden alle Aurer Senioren am Mittwoch den 08. Juni 2022 zum Bildervortrag:

**»Bei uns unterwegs«**

mit Herrn Max Drescher aus Kaltern herzlich ein.

Treffpunkt: Pfarrsaal um 14:30 Uhr

Wir freuen uns wieder auf die Gemeinschaft und Freundschaft.

*Der Seniorenausschuss*

**Gemeindeverwaltung Auer - Seniorenfest**

Die Gemeindeverwaltung lädt alle Seniorinnen und Senioren am Pfingstmontag, den 6. Juni, ab 11:00 Uhr in die Erholungszone Schwarzenbach zu einem Mittagessen mit Musik ein. Für den Fahrdienst bitte unter der Tel. Nr. 0471 089 000 anmelden. Bei Regenwetter findet die Veranstaltung im Haus der Vereine statt.

**Pfarrbüro - Ufficio parrocchiale / Öffnungszeiten - apertura**

Montag/lunedì	ore 10:00 - 11:00 Uhr
Dienstag/martedì	ore 10:00 - 11:00 Uhr
Mittwoch/mercoledì	ore 09:00 - 11:00 Uhr
Donnerstag/giovedì	ore 10:00 - 11:00 Uhr
Freitag/venerdì	ore 09:30 - 10:30 Uhr

**Don Luciano ist Montag bis Freitag von 19:00 bis 20:00 Uhr erreichbar (Vormerkung erwünscht).**

**Don Luciano è reperibile su appuntamento lunedì a venerdì dalle 19:00 alle 20:00.**

**E-Mail: pfarrei.auer@rolmail.net**

**Redaktion Auerhahn: p.simonini@rolmail.net**